



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/347
13 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИТАЛИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 ФЕВРАЛЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

От имени Европейского союза имею честь настоящим препроводить заявление Председателя Европейского союза от 26 февраля 1996 года по поводу взрывов в Иерусалиме и Ашкелоне.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Ф. Паоло ФУЛЬЧИ
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление Европейского союза по поводу взрывов
в Иерусалиме и Ашкелоне

Европейский союз выражает свое негодование по поводу преступных и гнусных деяний, совершенных 25 февраля в Иерусалиме и Ашкелоне. Он самым решительным образом осуждает эти террористические акты. Он выражает искреннее соболезнование семьям жертв, а также правительству и народу Израиля и желает выздоровления раненым.

Каждый, кто способен контролировать террористические элементы, выступающие против мирного процесса, или вести борьбу с ними, должен принять решительные меры. Европейский союз отмечает усилия, которые уже были предприняты в борьбе с терроризмом Палестинским органом и президентом Арафатом, и вместе с тем настоятельно призывает их сделать эти усилия более эффективными и активизировать их деятельность в этом направлении в соответствии с соглашениями Осло.

В этот скорбный час Европейский союз вновь заявляет о своей убежденности и вере в то, что силы, поддерживающие мирный процесс, будут продолжать содействовать его развитию. В противном случае они играли бы на руку преступникам, совершившим эти и имевшие место ранее деяния, и тем, кто выступает против мирного процесса. Европейский союз отдает должное всем тем отважным лидерам, которые избрали путь диалога и мира и неуклонно по нему следуют, и вновь заявляет, что он их полностью поддерживает.
